

洗者若翰的信息

洗者若翰的信息是什么？以依撒意亚先知书 40 章中，它预言在旷野中有一个呼声喊说：「你们要在旷野中预备上主的道路，在荒原中为我们的天主修平一条大路！一切深谷要填满，山陵要铲平，隆起的要削为平地，崎岖的要辟成坦途！上主的光荣要显示出来，凡有血肉的都会看见。」（依撒意亚 40:3-5）

人们要预备的「上主」是谁？在依撒意亚 40:3 的上下文中，「上主」指的是天主自己。福音使用依撒意亚 40 章中的这节经文作为耶稣基督来临的预言，洗者若翰扮演了「在旷野中的一个呼喊的声音」的角色。洗者若翰怎么告诉人们为上主的来临作准备？玛窦福音第三章简单地告诉我们：「你们悔改罢！因为天国临近了。」（玛窦 3:2）

人们如何接受洗者若翰的信息？

1. 有那些信洗者若翰所说的话的人，到他那里受洗：马尔谷福音第一章告诉我们，「犹太全地和耶路撒冷的群众都出来，到他那里，承认自己的罪过，在约旦河里受他的洗」（马尔谷 1:5）。路加福音告诉我们，连税吏和军人也来受若翰的洗礼（路加 3:12-14）。
2. 有那些听了洗者若翰的话而喜欢他说的话的人，却不悔改：马尔谷福音第六章告诉我们，黑落德安提帕斯敬畏若翰，知道他是一个正义圣洁的人，曾保全了他；几时听他讲道，就什觉困惑，但仍乐意听他。（马尔谷 6:20）
3. 有那些想杀害洗者若翰的人：黑落狄雅便怀恨他，愿意杀害他，只是不能（马尔谷 6:19）。
4. 有那些拒绝洗者若翰所说的话的人：耶稣对人们谈到若翰说：「法利塞人和法学士却没有受他的洗，在自己身上使天主的计划作废。」（路加 7:30）



洗者若翰向我们传达的信息是直接的：默西亚即将来临！悔改吧，这样你就可以准备好迎接祂了！让我们思考一下：我将如何接收若翰的信息呢？我会相信他所说的话并且悔改吗？或者我只会喜欢他所说的话，但什么都不做？或者目前我不让它困扰我并忽略它吗？

那么，什么才是真正的悔改呢？只是为自己的罪过感觉到难过，还是更多？悔改是彻底重新厘定整个生活的方向，回头并全心皈依天主；它是停止犯罪，弃绝邪恶，对我们所曾犯的恶行感到厌恶。同时，悔改需要有改变生活的渴望和决心，期待天主的仁慈，信赖祂恩宠的助佑。（天主教教理 1431）

圣保禄谈到「内心的割损」（参阅罗马 2: 25-29，哥罗森 2: 11-13）。真正悔改的果实之一就是有一颗「受割损的心」。「受割损的心」是指拥有一颗纯洁的心与罪恶隔绝，分开归给天主。有些人说：「我相信基督，我愿意改变，但我看不到任何进步。难道我做错了什么？」悔改的果实不是我们可以强迫自己去达到的；它总是一种来自天主的恩典——它会在天主的时间里，以天主的方式。与此同时，我们不能在黑暗中行走，因为如果我们行走在基督的光中，祂的宝血会洗净我们所有的罪过。（若望一书 1:6-7）若翰不是把矛头指向我们，让我们感到内疚和沮丧，而是指向即将改变我们生活的耶稣基督！

耶穌聖名華人天主堂
THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION
5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org
每周公告 Weekly Bulletin
2024 年十二月八日 December 8, 2024

堂区议会报告

请注意这项更正：12月9日星期一的圣母无玷始胎节日是亚特兰大总教区的义务圣日。英文弥撒将于中午 12:00 举行。

请孩子和家长们注意：本周日 12/8 的主日学将上课。欢迎家长们一起来参加。下周日 12/15 没有主日学。12/22 将预演主日学学校的圣诞表演活动。

原订 12/15 的一家一菜活动改在 12/25 圣诞节当天举行。



12/24 圣诞节子夜弥撒的时间是晚上 11:30. 12/25 圣诞节弥撒及主日学学校的圣诞表演活动是上午 10:30 开始. 当天弥撒后有一家一菜聚餐, 圣诞老人, 圣诞节表演及摸彩活动。

家长们和送礼物者请注意了！请记得在圣诞节那天带上您的圣诞礼物并在上面写上收礼物者的名字, 然后把它们放在友谊厅的圣诞树下。这样, 圣诞老公公就可以帮你送出您的礼物了！

12月21日星期六, 吴彪神父将带领今年的将临期避静。主题是「预备主的道, 修直祂的路」(参阅路加 3:1-6)。避静时间是上午 10:00 点开始, 下午 4:00 点结束。中午将提供午餐。第二天周日, 吴神父将主持周日弥撒, 并在弥撒后向大家做分享。吴神父是来自中国山西, 目前在纽泽西州的 Seton Hall University 攻读硕士学位。

感谢所有在「奉献星期二」期间支持我们教堂的人。我们已经收到的捐款总额为 5,115 美元。

我们已经有足够的义工来参与「Helping Mamas」的活动。感谢所有参与的义工！请注意, 我们教堂的义工日期是 2025 年 1 月 11 日上午 9:00 至 11:00。



请保留这个日期: 刘神父鼓励所有堂区的教友们计划参加明年 2025 年 6 月 20 日至 21 日在亚特兰大举行的圣体大会。我们的教堂将首次举办圣体大会中的「中文专场」(Chinese Track)。我们邀请了来自台湾台南的李若望荣休主教及来自加拿大多伦多「生命恩泉主任师鐸」的程明聪神父作为演讲嘉宾。另外, 我们也邀请了加州洛杉矶朱健仁兄弟带领的华人圣咏团。

弥撒时间	告解时间	查经时间
周日上午 10:30 (中文)	周日上午 9:00 至 9:30	周三上午 10:00 (中文)
周日下午 2:00 (英文)	周二下午 2:00 至 3:00	周一晚上 6:00 (英文)
	与神父预约	
周一中午 12:00 (英文)		朝拜圣体
周二中午 12:00 (英文)	傅油圣事	周日上午 9:30 至中午 12:00
周三中午 12:00 (中文)	首周日上午 10:30 弥撒之后	周二下午 1:00 至 4:00
周五中午 12:00 (英文)		
首周五晚间 7:00 (英文)		
首周六上午 10:00 (中文)		